

Számunk szerzői

Csibra Zsuzsanna 1970-ben született Szolnokon. 1994-ben szerzett sinológus diplomát, 2004-ben pedig irodalomtudományi PhD fokozatot az ELTE Bölcsészettudományi Karán. Oktatói munkáját a Tan Kapuja Buddhista Főiskolán, majd a Károli Gáspár Református Egyetemen kezdte, 2012 óta a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Kínai Tanszékének adjunktusa. Modern nyelvi órák mellett kultúrtörténeti és irodalmi kurzusokat tart. Kutatási területe a klasszikus kínai költészet és annak magyar fogadtatása. Legutóbb megjelent főbb publikációi: Tenyérnyi selymen végtelen tér. Kínai költők magyarul (2006), Klasszikus kínai költészet (egyetemi jegyzet, 2013), Modernség és hagyományok a kortárs kínai lírában (2016).

Csongor Barnabás 1923-ban született Miskolcon. Sinológus, műfordító, nyugdíjas egyetemi oktató. Kutatási területe: a kínai nyelvtörténet (hangtörténet), a klasszikus kínai irodalom, főként a regényirodalom. 1948-ban szerzett bölcsészdoktorátust, tanársegéd lett az ELTE Kelet-ázsiai Tanszéken, klasszikus kínai nyelvet és filológiát tanított. Ezt a tanszékot vezette 1963–83 között, és tovább tanított 2000-ig. Számos tanulmányt írt mindkét kutatási területén, fordított klasszikus regényeket és elbeszéléseket, állított össze antológiákat, és sokat foglalkozott ismeretterjesztéssel is. Főbb munkái: Klasszikus kínai költők antológiája I–II. (Tókei Ferencel, Európa Kiadó, 1967), Vízparti történet (2. kiadás: I–III. Európa Kiadó, 1977), Nyugati utazás avagy a Majomkirály története (2. kiadás: I–II. Európa Kiadó, 1980). Legutóbb megjelent publikációja: három elbeszélés fordítása (Huszadik századi kínai novellák. Modern Dekameron sorozat. [Budapest], Noran, 2008.).

Fajcsák Györgyi sinológus, a Hopp Ferenc Ázsiai Művészeti Múzeum igazgatója. Főbb kutatási területe a kínai művészettörténet és kultúrtörténet, különös tekintettel az interdiszciplináris területekre. Néhány ismertebb munkája: A Ming-bútor (A kínai búterművészet gyűjteménye a 16–18. században) Terebess Kiadó, Budapest, 2001; Tus és Tao. T'ang Haywen egy 20. századi kínai festőgeniusz. Hopp Ferenc Kelet-Ázsiai Művészeti Múzeum, Budapest, 2007; Keleti művészeti lexikon. Szerk. Fajcsák Györgyi, Corvina Kiadó, Budapest, 2007; „Az örömök kertje” Kínaiak, mandzsuk, mongolok Eszterházában. Az Esterházy-kastély hercegi lakk-kabinetje. Műemlékek Állami Gondnoksága, Budapest, 2007; Fehér arany, mohamedánké és hamvas őszibarack. Kínai kerámia a Hopp Ferenc Kelet-Ázsiai Művészeti Múzeum gyűjteményében. I–II. Hopp Ferenc Kelet-Ázsiai Művészeti Múzeum, Budapest, 2007, 2011; Keleti műgyűjtés Magyarországon a 19. század elejétől 1945-ig. Bibliotheca Hungarica Artis Asiaticae. I. Hopp Ferenc Kelet-Ázsiai Művészeti Múzeum, Budapest, 2009; Páris hegyek, illatos virágok. Kínai tusfestészet a 19–20. században. Szerk.: Fajcsák Györgyi–Fertőszögi Péter, Kogart Ház, Budapest, 2013.

Gulyás Csenge 1979-ben született Szegeden. Kína-kutató, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Kínai Tanszékének oktatója. 2009-ben szerzett diplomát az ELTE kínai szakán, egyetemi éve alatt egy-egy évet töltött Kínában, illetve Vietnámban. 2009–2015 között az ELTE BTK Kínai Tanszékén modern kínai nyelvet és kínai történelmet tanított, három éven keresztül az ELTE BTK Távol-keleti Intézet könyvtárának könyvtárosa volt. 2015 óta a PPKE-n tanít. Szakterülete az ókori kínai történelem és történetírás.

Hartyándi Mátyás 1986-ban született Győrben. Játépedagógus, prefektus. A Pannonhalmi Bencés Gimnázium nevelőtanáraként játékosított kínai nyelvórákkal, valamint Keleti-Ázsia kultúráját feldolgozó sakkörökkel igyekszik megismertetni és megszerettetni diákjaival Kelet-Ázsiát. Sinológiai kutatási területe: a Zhou-kori kínai bölcsélet, különös tekintettel Yang Zhu. A témában írt publikációi az Eötvös Collegium „Közel, s Távól” konferenciaköteteiben jelentek meg: Külön- és rejtetek a Zhou-kori kínai politikabölcsleletben (KsT IV., Bp., 2016); Az emberi test a kora kínai bölcsleletben (KsT II., Bp.), 2012.

Juhász Ottó 1936-ban született Szolnokon. Budapesten él. A ceglédi Kossuth gimnáziumban érettségizett. A Pekingi Egyetemen modern és klasszikus kínai nyelvet tanult, és Pekingben diplomázott nemzetközi szakon. Bölcsészettan Szegeden és Budapesten tanult, második diplomáját az ELTE-n szerezte. Tizenöt évig élt Kínában ösztöndíjként és karrierdiplomájaként. Nyugalmasított nagykövet. Kína-kutató, sinológiai tárgyú tanulmányokat és esszéket publikál. Oktatott a Corvinus Egyetemen. Fő kutatási témája a több ezer éves kínai tradíció és a modernizáció viszonya.

Kalmár Éva 1938-ban született Szegeden. Sinológus, műfordító. Kutatási területe: a modern kínai irodalom és a kínai színház korai története. Több tanulmányt írt a hagyományos kínai színház történetéről, a modern kínai irodalomról. Műfordítóként elsősorban kínai regényeket, novellákat, klasszikus színjátékokat fordított. Tanított a Szegei Egyetemen, a Miskolci Bölcsész Egyesületben, az ELTE-n és a Tan Kapuja Buddhista Főiskolán. Legutóbb megjelent publikációi: Huszadik századi kínai novellák. Modern Dekameron sorozat. [Budapest], Noran, 2008.; (ford. és tanulmány): Mulian megmenti anyját. Kínai buddhista pokoljárás-história, 2010. Syllabus; Mo Yan: Szeszöld (regény), (fordítás, utószó), 2013; Mo Yan: Vergőds hűvelykéklőyban (novella), Nagyvilág, 2015/2.

Kozjek-Gulyás Anett Phd. Szociológus, sinológus, kínai szakos nyelvtnár. A Pázmány Péter Katolikus Egyetem sinológia tanszékének egyetemi adjunktusa. 2014-ben szerez doktori fokozatot az ELTE Nyelvtudományi Doktori Iskolájának sinológiai programjában. Kutatási területei: a mai kínai

társadalom szerkezete, rétegződése, társadalmi változások, a kínai közösségek és a befogadó nemzet értékprioritásainak, célértékeinek, emberi tulajdonságainak, életstratégiáinak különbségei, a kínai nyelv mind idegen nyelv elsajátítása, a magyar nyelvtanulók nyelvitanulási stratégiáinak és stílusainak jellegzetességei, a kínai nyelv nyelvitanulási módszerei, a kínai nyelvviszág szintiltesztése a Közös Európai Referenciakerethez. Legutóbb megjelent publikációi: A kínai közösségek európai identitásának dilemmája. Távol-keleti tanulmányok 3. 2011/1–2; A középszintű Kínában. Társadalomkutatás 2013.; Magyar nyelvitanulók kínai nyelvitanulási stratégiái. Távol-keleti Tanulmányok 4. 2013.; Meritokratikus tendenciák a kínai modernizációban. Typotex. 2015.

Ormai-Tóth Andrea Judit 1983-ban született Szombathelyen. Az ELTE olasz-kínai szakán végzett 2011-ben. Tanulmányokat folytatott a jinián Shandong University-n majd a kunmingi Yunnan Normal University-n. Behatóan tanulmányozta a kínai irodalom egyes ágait, ezen belül a kínai bünygyi irodalmat, a középkortól napjainkig. Publikációi jelentek meg a Konfuciusz Krónika számaiban, a kínai kultúra különböző elemeiről.

Dr. P. Szabó Sándor 1973-ban született. Sinológus. Szakterületei: ókori kínai filozófia és vallás, újonnan felfedezett ókínai szövegek, a mai Kína nemzetközi kapcsolata, gazdasága, társadalmi, közigazgatási rendszere. Éveket töltött Kínában, ahol kutatóként és vendégprofesszorként is tevékenykedett neves egyetemeken (Peking University, Minzu University of China). Egyetemi oktatóként és kutatóként dolgozott az ELTE kínai szakán és a Budapesti Corvinus Egyetemen, jelenleg a Nemzeti Közszolgálati Egyetem Kínai Közigazgatás-, Gazdaság- és Társadalomkutató Központjának igazgatója, továbbá a Keleti Nyelvek Iskolájának szakmai igazgatója. A kínai erkölcs és a szülői tisztelet című könyv (Kossuth Kiadó, 2003), továbbá számos egyéb magyar, angol és kínai nyelvű sinológiai publikáció szerzője.

Salát Gergely 1975-ben született Budapesten. Kína-kutató, a PPKE és az ELTE oktatója. 1992–1996 között Kínában élt, Pekingben fejezte be a középiskolát. 2001-ben végzett az ELTE kínai szakán, 2006-ban sinológiából doktorált, 2012-ben habilitált. 2001-től az ELTE-n tanít kínai történelemmel, kultúrával, nyelvvel kapcsolatos tárgyakat, 2013-tól a PPKE főállású egyetemi docense, az itt működő Kínai Tanszék és Modern Kelet-Ázsia Kutatócsoport vezetője. Több, Kínával kapcsolatos könyv, felszáz tanulmány és több száz ismeretterjesztő cikk szerzője, s jelentek meg műfordításai is. Szakterülete a kínai jog- és intézménytörténet, emellett mai kínai politikával és kelet-ázsiai nemzetközi kapcsolatokkal is foglalkozik. Legutóbbi publikációja: Büntetőjog a Han-kor Kínában, Budapest, Typotex, 2016.

Sári László 1950-ben született Budapesten. Író, filozófus, keletkutató. Legutóbbi kötetei: A nő máshol van (2013), Az ifjú Lin-csi vándorlásai (2014), Beszélgetések a Kelet kapujában (2016).

Tolnai Ottó 1940-ben született Magyarokán. Kossuth-díjas író, költő, műfordító. A Széchenyi Irodalmi és Művészeti Akadémia tagja. Palicsón él. Utóbb megjelent kötetei: Költő disznószírból (2004), Omama egy rotterdami gengszterfilmben (2006), A pompeji szerelmesek (2007), Grenadimars (2008), A világítótorony eladó (2010), A kisinyói róza (2010), A tengeri kagyló (2011), Világpor (2016).

Várnai András 1948-ban született Budapesten. 1968-tól az ELTE Bölcsészkarán történelem-filozófia-kínai szakon tanult. 1974-ben doktorált, disszertációjának címe: „Az európai Ázsia-kép, különös tekintettel Kínára – a történeti munkákban és a történelemfilozófiákban”. 1992-ben kínai tudománytörténetből habilitált. 1992-től mindmáig az ELTE BTK Ókori- és Középkori Filozófia Tanszékén kínai filozófia és keleti művelődéstörténeti, ill. történetfilozófiai kurzusokat tart. Fontosabb publikációi: A kínai tudományosság tanulmányozásának fontosságáról (Tempus Évkönyv 1997.); Közvetítés Európa és a Kelet tudományossága között (Tempus Projekt 1998.) Az egyenes nevek és a nemes ember egyenlősége. Konfuciusz nyelvértelmezés és értékelmélet.; (Távol-keleti Tanulmányok 2010.); Matteo Ricci és a korai jezsuita Kína-misszió (In: Matteo Ricci szellemi öröksége 2011.); A kínai és a görög gondolkodás összemérhetőségének nehézségeiről (Magyar Kína-kutatásért Alapítvány 2013.) Bölcselők az ókori Kínában Szerkesztette: Kósa Gábor–Várnai András (Magyar Kína-kutatásért Alapítvány 2013.)

Zombory Klára 1972-ben született Budapesten. Sinológus, műfordító. Kutatási területe a kortárs kínai irodalom. Az Eötvös Loránd Tudományegyetem Kínai Tanszékén szerzett diplomát, és két évet tanult Kínában ösztöndíjként a Pekingi Nyelvi Egyetemen és a Pekingi Egyetemen. A Magyar–Kínai Baráti Társaság elnöke, a China Publishing Group Fordításkutatási Intézetének a tanácsadója. 2015-ben „Special Book Award of China for Young Scholars” kínai állami kitüntetésben részesült, 2007-ben Babits Mihály műfordítói ösztöndíjat kapott. Számos regényt, kisregényt, novellát, filmszövegeknyvet és tankönyvet fordított. Legfontosabb publikációi: Yan Ge: Szecsüáni csipős, Európa, 2015; Mo Yan: Békák, Noran Libro, 2014; Mo Yan: Ószi víz, Nagyvilág, 2013/02; Yu Dan: Konfuciusz szívából, Háttér Kiadó, 2009; Jiang Rong: Farkastotem, Magvető, 2009; Fan Wu: Február virágai, Ulpius-ház, 2008; Nők egy fedél alatt – Mai kínai kisregények, (szerk., ford., életrajzok), Európa, 2003.

A kínai szerzőkről a fordítások mellett, a belső oldalakon található eligazító szöveg.

A MŰHELY MEGVÁSÁROLHATÓ AZ ALÁBBI KÖNYVESBOLTOKBAN:

Győr:

Antikvárium (Kazinczy u. 6.),
Koncert Zenemű- és Hanglemezbolt
(Arany J. u. 3.)

Budapest:

Írók Könyvesboltja (Andrássy út 45.)

Debrecen:

Sziget Könyvesbolt (KLTE)

Hódmezővásárhely:

Petőfi Könyvesbolt (Andrássy u. 5.)

Nyíregyháza:

Kötet Könyvesbolt (Hősök tere 9.)

Pécs:

Zrínyi Miklós Könyvesbolt (Jókai u. 25.)

Sopron:

Cédrus Könyvkereskedés
(Bücker Rajnárd köz 2.)

A RELAY ÚJSÁGÁRUSOKNÁL BUDAPESTEN:

Blaha Lujza tér
Déli pályaudvar
Ferenc körút
Kálvin tér
Órs vezér tér
Váci utca
Bajcsy-Zsilinszky út

Folyóiratunk megrendelhető
a szerkesztőség címén:
9002 Győr, Pf. 45.
Honlap:
www.gyorimuhely.hu
E-mail:
szerkesztoseg@gyorimuhely.hu

MŰHELY

KULTURÁLIS FOLYÓIRAT

Megjelenik kéthavonta
2016. XXXIX. évfolyam, 5–6. szám

Főszerkesztő:
VILLÁNYI LÁSZLÓ

Szerkesztők:
HORVÁTH JÓZSEF
HORVÁTH NÓRA
MÁRTONFFY MARCELL

Arculat:
KURCSIS LÁSZLÓ

Szerkesztőségi titkár:
SZIKONYA GABRIELLA

E SZÁMUNK MEGJELENÉSÉT TÁMOGATTÁK:



Széchenyi István Egyetem, Győr

Pannon Famulus Kft.



Uniklub Kft.



Pannon-Víz
alapítva 1884

Pannon-Víz Zrt. Győr



Tarandus Kiadó



Spyglass Solutions Kft.

Morgan Star Group

Index: 25975 HU ISSN 0138–922 X. A szerkesztőség címe: 9022 Győr, Rákóczi u. 1. Levélcím: 9002 Győr, Pf. 45. Tel./fax: (96) 326-845. E-mail: szerkesztoseg@gyorimuhely.hu. Honlap: www.gyorimuhely.hu. Kiadja: a Műhely Folyóiratkiadó Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság. A kiadásért felel: Villányi László ügyvezető. Budapesten és vidéken terjeszti a Magyar Lapterjesztő Rt. és a Könyvtárellátó Kht. Előfizetésben terjeszti a Magyar Posta Zrt. Postacím: 1900 Budapest. Előfizetésben megrendelhető az ország bármely postáján, a hírlapot kézbesítőknél, www.posta.hu WEBSHOP-ban (<https://eshop.posta.hu/storefront/>), e-mailen a hirlapelofizetes@posta.hu címen, telefonon 06-1-767-8262 számon, levélben a MP Zrt. 1900 Budapest címen. Külföldre és külföldön előfizethető a Magyar Posta Zrt.-nél: www.posta.hu WEBSHOP-ban (<https://eshop.posta.hu/storefront/>), 1900 Budapest, 06-1-767-8262, hirlapelofizetes@posta.hu

Belföldi előfizetési díjak: 2400,- Ft

Szedés: Szikonya Gabriella • Tördelés: VISIONEXT Vizuális Stúdió, Győr

Nyomás, kötés: PALATIA Nyomda és Kiadó Kft. Győr • Felelős nyomdavezető: Radek József ügyvezető igazgató



Kerek doboz
Jiajing-kor (1522–1566)

MŰHELY

KULTURÁLIS FOLYÓIRAT



1000,- Ft



9 770138 922000 1 6005